

# TYGODNIK ROLNICZY

Organ c. k. Towarzystwa Rolniczego Krakowskiego

wychodzi co piątek.

## Prenumerata wraz z przesyłką pocztową wynosi:

w państwie austr. rocznie 12 Kor., półrocznie 6 Kor., dla członków Towarzystw rolniczych i uczniów zakładów naukowych rolniczych rocznie 8 Kor., w Królestwie Polskiem rocznie 5 rs., a państwie niemieckiem 8 marek. Pojedynczy numer 24 halerze.

Prenumeratę należy nadsyłać do Administracji: Kraków, ul. Basztowa 1. 6.

Rękopisy nie nadające się do druku zwraca się tylko na żądanie i na koszt autora.

Listów nieopłaconych nie przyjmuje się.

Przedruk artykułów bez upoważnienia podpisanych autorów i podania źródła nie dozwolony.

Adres Redakcyi: Kraków, ul. Basztowa 1. 6.

Cena ogłoszeń za 10 cm. 80 halerzy za pierwszy raz, a 60 halerzy za następne powtarzania. Drobnie ogłoszenia prenumeratorów „Tygodnika Rolniczego” o sprzedaży lub poszukiwaniu produktów, posadach i t. p. 8 halerzy za wiersz petitu. Ogłoszenia przyjmuje Administracja „Tygodnika Rolniczego” w Krakowie, ulica Basztowa 1. 6.

## TREŚĆ:

Wady naszego handlu spirytusowego — przez Teofila Wysockiego.

Zielone nawozy w międzyplonach — przez Wł. Szulczewskiego.

W sprawie walki z gruźlicą u bydła (ciąg dalszy) — przez Dra Waleryana Kleckiego, prof. Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Sprawy bieżące.

Rozmaitości.

Wiadomości handlowe.

## Wady naszego handlu spirytusowego.

(Referat na Walne Zgromadzenie krakowskiego Towarzystwa rolniczego).

Powszechnie wiadomą jest rzeczą, że cena spirytusu spada znacznie w porównaniu z poprzednimi latami. Spadek ten obecnie już znaczny, bo wynosi 5 kor. na 1 hl. kont. spirytusu, w przyszłości groźniejszym się stać może, bo stosunki układają się w ten sposób. W Czechach zmniejszono przestrzeń obsadzaną burakami cukrowymi o 30%, w innych prowincjach austriackich o 20%; te przestrzenie zużyć będą usiłowali właściciele do produkcji ziemniaków gorzelnianych. Tak będzie bezwątpienia, bo wiadomą powszechnie Szan. Panom jest rzeczą, że każde gospodarstwo ze względów płodozmiennych pewną ilość okopowych mieć musi. Powinniśmy więc gruntownie zastanowić się nad przyczynami tego zniżenia się cen spirytusu i o ile to możliwe, wymyślić przeciw temu środki zaradcze.

1) Pierwszą z przyczyn niskich cen są machinacje baisserów na giełdzie we Wiedniu. Oni w porozumieniu z rafinerami dążą ustawicznie i niestety skutecznie do obniżenia ceny.

2) Drugą przyczyną jest objawiająca się coraz silniej hyperprodukcya pozakontyngentowanego spirytusu.

Ze zmianą gatunków ziemniaków na odmiany plenniejsze, mają ich właściciele gorzelń tak dużą ilość, że są zmuszeni produkować ponad kontyngent. Do tego czasu niema niestety dostatecznego zbytu na ten spirytus. Zbyt, któryby się objawiał w większej konsumpcyi przez picie wódki, nietylko nie jest pożądany, ale owszem życzyliby sobie należało w interesie zdrowia moralnego i fizycznego naszego społeczeństwa, aby coraz bardziej malał. Na szczęście spirytus nietylko do picia służyć może, ale zużyć go można z korzyścią do celów przemysłowych, jako środek poruszający motory, jako oświetlenie lub opał. Tu jest przyszłość rozwoju naszego przemysłu i na tem polu wszystkie nasze zabiegi wyteżyć winniśmy.

Ma tu spirytus groźnych konkurentów w innych materiałach n. p. w nafcie i benzynie i jeżeli skutecznie z nimi konkurować ma, musi być cena jego odpowiednio niska, należy

więc dążyć do zniesienia wszelkich opłat przy denaturyzacyi, a nawet do udzielenia ze strony rządu premii przy zużyciu spirytusu denaturowanego do celów przemysłowych. Jeżeli rząd mógł dawać premie wywozowe przy eksporcie cukru, to może także wspierać przemysł rodzimy przez udzielanie premii w tym celu. Leży to w interesie — śmiało powiedzieć mogę — całego naszego stanu rolniczego, bo ze zwiększeniem się produkcji spirytusu znajdzie się kupiec na coraz to zwiększające się ilości ziemniaków i cena tychże podnieść się musi, przez co cały stan rolniczy od włościanina mającego kilka morgów roli, aż do największego właściciela korzyści odnieść musi, rząd także już to przez wzmoczenie się całego stanu rolniczego, już to przez możliwość powiększenia opodatkowania nowych gorzelń, korzyści odniesie.

Nietylko jednak tu powinniśmy oglądać się na pomoc rządową. Samopomoc nasza jest niezbędna; nasz krajowy fundusz przemysłowy powinien przyjść z pomocą do założenia fabryki spirytusu denaturowanego; zbyt jego wobec znacznego zapotrzebowania do Niemiec do samochodów będzie zapewniony. My jesteśmy głównym producentem spirytusu w monarchii, a więc nie powinniśmy dać zarabiać obcym fabrykantom mając rzecz najważniejszą do fabrykacyi t. j. produkt surowy na miejscu i to produkt naturalnie tańszy niż na Zachodzie. Powinno się koniecznie utworzyć towarzystwo akcyjne, któreby podobną fabrykę założyło. Zużywając w ten sposób cały nasz spirytus nadkontyngentowy do celów przemysłowych, nie będziemy uczuwać jego nacisku na targu i cena kontyngent, koniecznie podnieść się musi.

3) W tym roku specjalnie odczuwaliśmy dotkliwie konkurencyę niemieckiego spirytusu. Tamtejszy kartel chcąc pozbyć się zbytecznego towaru rzucił drogą Hamburg-Tryest ogromne masy spirytusu w czasie od listopada do lutego na targ w Tryeście po tak niskiej cenie (poniżej własnych kosztów produkcji), że potrafił obniżyć cenę naszego pozakont. spirytusu do 14 kor. za 1 hl., przez co opłaciło się rafinerom dopłacać 20 kor. podatku i zużywać ten spirytus jako kontyngentowy — cena też w tych miesiącach wynosiła za kontyng. 34 koron.

Widzimy z tego wszystkiego jak stosunki na targu spirytusowym coraz bardziej się psują, co zasługuje na szczególną uwagę wobec tego, że przemysłowcy Czech, przewidując już naprzód powiększenie produkcji ziemniaków u siebie chcą wszystkie korzyści dla siebie zagarnąć. Już przy teraźniejszym rozdziale kontyngentu zagarnęli Galicyi 200.000 hl. kontyngentu, bo produkowali więcej i obliczenie kontyng. według najwyższej produkcji na ich korzyść wypadło. Czy nie dałoby się przy następnym rozdziale dążyć do tego, aby klucz inaczej był ułożony, a mianowicie, aby obniżyć znacznie kontyngent przemysłowych gorzelni.

4) Klucz do rozdziału byłby tego rodzaju, aby połowa kontryngentu była dawana według najwyższej produkcji, a druga połowa według policzonej przestrzeni gruntów. Wracam jednak do działalności innych krajów. Otóż tu grozi nam to, co zawsze nas spotyka, że zapóźno się spostrzeżemy, że niebezpieczeństwo ponad nas wyrosło i że nie możemy go opanować. Czechy zorganizowane dają przy pomocy i w porozumieniu z rządem do wytworzenia u siebie fabryk spirytusu denaturowanego i przez zorganizowanie się do wyzyskania dla siebie wszelkich korzystnych koniunktur handlowych. Czyż damy się im znów ubiedz? — Nie! My przeciw tym wszystkim nieprzyjaciółom, którzy naszemu przemysłowi grożą, przeciwko tym *baisserom*, przeciwko rafinerom, przeciwko niemieckiemu kartelowi i t. d. utworzymy silną organizację (nie chcę użyć tego nielubionego wyrazu *kartel*) krajowych producentów spirytusu, której zadaniem będzie z jednej strony wpływanie na uregulowanie cen spirytusu, a z drugiej strony dążenie do silniejszego zużycia spirytusu do celów przemysłowych. Niemcy używają do przemysłu  $\frac{1}{3}$  część swej produkcji, my prawie  $\frac{1}{20}$ , mamy więc wdzięczne pole do działania, aby im w tem dorównać.

Jeżeli będziemy szli rozstrzeleni, jak dotychczas, to za słabi będziemy, abyśmy to przeprowadzić mogli. Wszyscy nas biednych rolników wyzyskują, naokoło kartele, którym drogo się okupywać musimy, czyż my nie potrafimy się zdobyć na silną organizację producentów spirytusu?

Wdzięczność się należy. Kołu polskiemu we Wiedniu i delegatowi Drowi Kozłowskiemu, że sprawy naszego biednego producenta bronili i odpowiednie rezolucje postawili, my musimy jednak sami użyć Kołu poparcia i sami także o sobie pomyśleć. Niech mi Szan. Panowie darują, że pozwoiliem sobie te kilka niefachowych uwag wypowiedzieć, sprawa jest zbyt ważna i groźna aby jej nie poruszyć, a dając ją do załatwienia Komitetowi wiem, że w więcej fachowych i dbałych o rozwój naszego rolnictwa i z niem związanego gorzelnictwa rękach spocznie. Proszę bardzo Szan. Panów, abyście przez obszerną dyskusję sprawy przezemnie poruszone wyświecić i coś skutecznego uchwalić w tem trudnym położeniu raczyli\*).

Na zakończenie pozwolę sobie przedłożyć następujące rezolucje do uchwalenia:

Poleca się Komitetowi:

1) Starać się u rządu o zniesienie opłat przy denaturacji spirytusu stosowanych, jakoteż o niższe stopniowości spirytusu denaturowanego poniżej 86°.

2) Dążyć do połączenia się wszystkich producentów krajowych spirytusu, aby w porozumieniu z producentami innych krajów monarchii mogli wywierać wpływ na ceny.

3) Dążyć do założenia fabryki spirytusu denaturowanego w kraju przy pomocy krajowego funduszu przemysłowego.

4) W celu zapewnienia zbytu na ten spirytus postarać się u rządu o uzyskanie premii dla spirytusu do celów przemysłowych używanego.

5) Dążyć do założenia fabryk motorów spirytusowych i przyrządów do opalania i oświetlania spirytusem przy pomocy państwowych i krajowych funduszy.

6) Przy odnowieniu traktatów handlowych z Niemcami i Rosją zabezpieczyć się przeciw zalewaniu nas obcym towarem w spirytusie.

Teofil Wysocki.

## Zielone nawozy w międzyplonach.

(Referat wygłoszony na Walnem Zgromadzeniu krak. Towarzystwa rolniczego).

Przez

Wł. Szulczewskiego.

Kwestya braku chleba resp. zboża dla wyżywienia całej ludności świata staje się coraz to bardziej aktualną. Roczny

\*) Niestety wobec spóźnionej pory do obszerniejszej dyskusji na Walnem Zgromadzeniu nie przyszło — wobec tego Red. chętnie pomieści dalsze artykuły w tej ważnej sprawie. (Red.)

silny przyrost ludności, rozwój oświaty i cywilizacji, która bezwarunkowo pociąga za sobą większe zapotrzebowanie zboża na głowę, coraz to większe wyczerpanie dziewiczych obszarów zamorskich używanych pod uprawy zboża, wreszcie ogromne zapotrzebowanie soli chilijskiej i co za tem idzie niezadłgie wyczerpanie tych kopalni, to wszystko są momenta, które zapowiadają w niezbyt długim czasie przełom w dzisiejszych stosunkach.

Z jakim wysiłkiem wszelkich możliwych środków dzisiejsze rolnictwo produkuje, niech posłuży za dowód, że oprócz nawozów stajennych, oprócz sztucznie fabrykowanych nawozów amoniakalnych, rolnictwo potrzebuje rocznie 20 milionów centnarów soli chilijskiej, czyli że za azot w samej soli chilijskiej płaci 240 milionów koron. I musimy pogodzić się z myślą, że najdalej za lat 15 wyczerpie się ten zapas azotowy, nagromadzony przez lat tysiące, i że zabraknie tego najważniejszego czynnika nawozowego, który koniecznie zastąpiony być musi z innego źródła, jeżeli produkcya zboża ma się utrzymać na dotychczasowej wysokości.

Trudno także przypuszczać, aby ludzkiej zapobiegliwej ciekawości, lub za zyskiem goniącej gorączkowej spekulacji ukryć się zdołały gdziekolwiek jakieś znacznie większe pokłady soli saletrowej, a liczyć się trzeba z tym pewnością, że po wyczerpaniu kopalni w Chili pozostanie rolnictwu jedno *refugium*, to jest powietrze, którego niewyczerpalne i nieprzebrane skarby azotu, mogą dotychczasową produkcję zboża nietylko utrzymać ale powiększyć.

Nawóz stajenny, który stanowi *gros* pokarmów azotowych w naszych gospodarstwach, już w dzisiejszych warunkach wystarzyć nie może, a to z tych powodów, że intensywność produkcji nie może iść w parze z produkcją obornika, zależnego w cenie w wysokiej mierze od zbytu produktów naszych inwentarzy. Znacznie większa i intensywniejsza produkcya obornika musi się ściśle liczyć z cenami targowemi mleka, mięsa, wełny, jeżeli koszt zawartych w nawozie składników pożywczych nie ma znacznie przewyższać cen targowych sztucznie produkowanego azotu, fosforu, potasu. Również wolna rozpuszczalność składników nawozowych w nawozach stajennych, nie może nastarczyć wyżywienia dostatecznego naszym płodom z powodu intensywnych płodozmianów, z powodu skasowania ugorów, i z powodu przesiewisk, których coraz częściej używać jesteśmy zmuszeni.

Powietrze, którego zawartość azotu wynosi 77% stanowi nieprzebrany poprostu skarb tego właśnie czynnika nawozowego, który głównie do tworzenia naszej produkcji rolniczej jest potrzebny. Odłączenie tego azotu z powietrza i przyswojenie go roślinom, to zadanie, które nauka ma do spełnienia, i które po części już spełnić jej się udało.

Znane nam jest z nauki, że prąd elektryczny jest w stanie drobne cząstki azotu z powietrza odosobnić, i zrobić go użytecznym dla roślin naszych. Ten dar daje nam natura sama przez błyskawice i pioruny, a wysokość tego daru oblicza świat uczonych na 15 klgr. rocznie na hektar. Sztucznie robione próby za pomocą puszczenia prądu elektrycznego w ziemię, wykazywały nietylko zwyżkę plonów, ale przyczyniały się do szybszego kiełkowania i wschodzenia nasienia, jednakże ta gałąź wiedzy do dziś za mało jest zbadaną, aby z niej praktyka jakkolwiek mieć mogła pożytek.

Natomiast nauka bakteryologiczna, której po długich dochodzeniach, badaniach i próbach udało się znaleźć całą — że tak powiem — rodzinę bakterji, które potrafią asymilować azot powietrza, dała rolnictwu możność w szerokiej eksploatacji azotu z takich krain i regionów, których żadna ustawa ludzka nigdy nie odgraniczy, clem nie obłoży, traktatami do wozu nie utrudni.

Siew rozmaitych roślin na przyorywanie, to zjawisko znane z najdawniejszych czasów, to główny system rolniczy wyznawców Buddy, to środek pomocniczy w gospodarstwach starych Rzymian, lecz ani pierwsi ani drudzy nie znali klucza, za pomocą którego dojsz by można do środka tajemnicy natury. Nawet aż do naszych czasów utrzymywała się opinia, że rośliny motylkowe siewane na nawóz zielony, działają tylko przez zapuszczanie korzeni w głębsze warstwy ziemi i czerpią stąd

poż, wienie nietylko dla siebie ale dla plodów następnych, że samo przyoranie masy organicznej przez ferment i gnicie daje bogaty byt i obfity owoc dalszym plonom, lecz nie zastanowiono się nad tem, skąd roślina na pognój zielony czerpie swe zapasy, których przedtem w ziemi żadna analiza znaleźć nie mogła. I dopiero w drugiej połowie zeszłego stulecia Boussingault, Woronin, Hellriegel, Ville, spostrzegli hodując wyki i grochy w ziemi sterylizowanej (bez azotu) po sprzęcie znaczne zapasy azotu w ziemi i skonstatowali, że te zapasy mogły być tylko z powietrza zaczerpane i to zaczerpane przez bakterye. Dzisiaj wiemy, że rozwój roślin strączkowych rozpoczyna się z chwilą, kiedy te bakterye, *rhibobium leguminosarum* zwane, osiedlą korzenie tych roślin, i utworzą na nich gruczolki, w których ich życie i szybki rozwój się rozpoczyna i przynosi równocześnie życie i rozwój roślinie. Jest to rodzaj symbiozy z rośliną, prawie jak u pasożytów, z tą jednak różnicą, że to wspólne pożywanie żadnej części szkody nie przynosi, a przeciwnie obu stronom do rozwoju służy. Aby stwierdzić prawdziwość przypuszczeń, rozpoczęto hodowlę czystych kultur tych bakteryi, a Beijernik, później Prazmowski, Stutzer, Nobbe i Hiltner szczepili temi bakteryami rośliny z dobrym skutkiem. Nobbe i Hiltner rozpoczęli hodowlę czystych kultur na szeroka skalę i puszczała w handel pod nazwą Nitraginy, zdaje się jednak, że egzystują jeszcze pewne niedokładności tych kultur, czy w hodowli samej, czy w ich pożywieniu, tak iż rolnictwo praktyczne, stosować ich przestało, nie widząc żadnych dodatnich rezultatów.

To by była mniej więcej w krótkich zarysach historia teoretyczna tych bakteryi, historia teoretyczna ich hodowli, ich życia, ich działania; przypatrzmy się teraz, jak ta zdobycz naukowa wygląda w praktyce, jakie kolosalne usługi jest w stanie ta zdobycz oddawać nietylko rolnictwu, ale całej ludzkości, której rolnictwo daje podstawę do rozwoju, dając jej wyżywienie.

Jak już wyżej wspomniałem, dzisiejszy nasz system rolnictwa nie dozwala trzymania ugorów, a forsowne płodozmiany wymagają koniecznie oprócz nawozów stajennych innych środków pożywnych jeżeli plony mają wystarczyć na opędzenie wszystkich na ziemi ciężących ciężarów. Pomocnicze pokarmy mineralne czerpiemy więc z fabrykacji żużli, z fabrykacji superfosfatów mineralnych i kostnych, z kopalni kainitu, z kopalni wapna. Pomocnicze pokarmy azotowe czerpiemy z najdroższych źródeł jakie egzystują, gdyż również ze źródeł fabrycznych i kopalnianych, najmniej zaś z atmosfery. Mówię że z najdroższych źródeł, gdyż faktem jest, że 1 kilogram azotu w saletrze chilijskiej dochodzi do bajecznej ceny 160 hal., a wykazać się postaram cyframi, że kilogram azotu zaczerpniętego z powietrza, za pomocą zielonych nawozów, ani połowy tej ceny nie wynosi.

I dziwić się należy, że w Galicyi używanie zielonych nawozów w międzyplonach tak mało jest rozpowszechnione, uważam bowiem, że z wielu względów nasz kraj nadzwyczajnie się do tego nadaje. Najprzód, że forsowna produkcja doborowego obornika utrudniona jest liehym zbytem na mleko i mięso, powtóre że bogate opady atmosferyczne, na brak których w czasie żniw nigdy prawie uskarżać się nie możemy, stanowią bardzo ważny moment przy siewie międzyplonów, wpływają bowiem dodatnio na szybkie kiełkowanie zasianego ziarna, i na szybki jego początkowy rozwój.

Do plonów, które najlepiej wyzyskują azot zielonego nawozu należą w pierwszej linii wszelkie gatunki okopowych, potem owies, a że tak okopowe jak i owies w płodozmianach zazwyczaj po oziminach następują, które najprędzej z pola schodząc na najdłuższy peryod wegetacyjny międzyplonem zewalają, to też najlepsze miejsce na międzyplon będzie w pierwszym rzędzie ta ozimina, po której czy buraki czy ziemniaki nastąpić mają. Żyto naturalnie o wiele jest lepsze jak pszenica, gdyż już w drugiej połowie lipca z pola schodzi i pozwala o tyle wcześniej skuteczniej zasiew międzyplonu, jeżeli zaś w płodozmianie wypada pszenica, to trzeba siewać wcześniejsze gatunki tejże i dać międzyplonowi możliwie najlepsze warunki, aby mu one mogły wynagrodzić utratę czasu wegetacyjnego.

Po skoszeniu i natychmiastowem związaniu oziminy, należy ustawić ją w szerokie rzędy, tak aby orka ścierniska natychmiast pomiędzy rzędami rozpocząć się mogła, bacząc na to, że każdy dzień opóźnienia przynosi straty azotowe. Kiedy ozimina z pola zesza wyoruje się miejsca, na których rzędy stały, puszcza się brony o ile możności na podłuż, i w ślad za niemi dryl. za drylem idzie na ziemiach lekkich wałek, na ziemiach ciężkich wilgotnych bronka lekka szeroka i zasiew międzyplonu skończony. Również można rozsiać siewnikiem szerokokorzystnym Ziarno na międzyplon przeznaczone na ściernisko i pługami zrzykibowemi takowe przyorać. Bronowanie takiego siewu nastąpić winno w kilka dni po zasianiu, mianowicie kiedy zboże pierwsze kielki puszczać zaczyna.

(C. d. n.).

## W sprawie walki z gruźlicą u bydła.

(Odpowiedź na artykuł p. St. Chaniewskiego p. t. „Polemika w sprawie walki z gruźlicą“).

Przez

**Dra Waleryana Kleckiego,**

profesora Uniwersytetu Jagiellońskiego.

(Ciąg dalszy).

Zaznaczywszy, że dawniej „w metodzie Banga pokładano wielkie nadzieje“ i że samemu Bangowi się zdawało, że „systematyczne stosowanie tej metody pozwoli w ciągu lat kilku każdą oborę z gruźlicy oczyścić“ (str. 9, resp. 19), piszę, że dziś, po latach dziesięciu, jakie upłynęły od czasu, kiedy Bang metodę swoją poraz pierwszy zastosował, pogląd na tę metodę stał się mniej optymistyczny, wskutek zebranych w tym kierunku doświadczeń. Dlaczego metoda Banga nie daje takich rezultatów, jakich się pierwotnie spodziewano, tłumaczę na str. 11 i 12 (resp. 21 i 22) i dalszych. Dalej piszę, że metoda ta „w kołach gospodarzy spotyka się z nieufnością, której nie można odmówić pewnej podstawy“ i z „obawą przymusowego jej wprowadzenia“ (str. 14, resp. 24), wreszcie twierdząc, że metoda ta „zupełnie skuteczną być nie może“ (str. 14, resp. 24), bo stanowiące jej podstawę rozpoznawanie za pomocą tuberkuliny nie jest bezwzględnie nieomyślne, i że tłumienie gruźlicy za pomocą tej metody jest tem trudniejsze, im obora liczniejsza (str. 15 resp. 25).

Rozpatrzywszy rozmaite ujemne strony podanej przez Banga metody, której zasadę przedtem (str. 8 i 9, resp. 18 i 19) wyłożyłem, dochodzę do konkluzji, że:

str. 15 (25):

„Kwestya tłumienia gruźlicy metodą Banga nie jest tak prostą, jak na pierwszy rzut oka zdawaćby się mogło. Z jednej strony, pewne zalety diagnostyczne tuberkuliny i pewna racjonalność systemu Banga nie pozwalają nam metody tej wręcz odrzucać. . . . z drugiej strony, na podstawie dokładnej znajomości ujemnych stron tuberkuliny i uwzględniając warunki gospodarcze i kulturalne naszego kraju, ostrzedz musimy przed nierozważnym stosowaniem tej metody, które łatwo na manowce prowadzić może“.

Przedstawiwszy następnie wyniki, jakie osiągnięto, stosując w rozmaity sposób metodę Banga w rozmaitych krajach, dochodzę do wniosku:

str. 19 (29):

„Te rezultaty ponownie wskazują, że posługując się tą metodą, nie należy mieć przesadnych nadziei, że walkę należy prowadzić z możliwą ostrożnością i rozważą, licząc się z praktyczną możliwością zalecanych zarządzeń, nadewszystko zaś, że metody tej nie można stosować szablono i że tylko tam może ona wydać rezultat pomyślny — i to po upływie dłuższego czasu — gdzie dobrowolnie posługują się nią uświadomieni hodowcy“.

Pod koniec mojej pracy, streszczając poprzednie wywody, piszę:

str. 28 (38):

„Oparta na użyciu tuberkuliny metoda Banga niezawodnie jest w zasadzie swojej racjonalna, ale wyniki z jej pomocą osiągnięte, tylko tam wydały rezultat względnie pomyślny, gdzie oświeceni hodowcy dobro-

welnie i z wielkim nakładem pracy, staranności oraz umiejętności, praktyczne jej przeprowadzenie ułatwili“.

To wszystko mając na względzie, jako jedną z zasad, jakich — zdaniem moim — należałoby się trzymać w walce z gruźlicą u bydła w kraju naszym, wymieniam następującą:

str. 29 (39):

„Do stosowania metody Banga nie zmuszać właścicieli obór związkowych, nawet przez wywieranie choćby tylko lekkiej presji. Metodę tę powinni stosować tylko ci hodowcy, którzy mając odpowiednio wiadomości i środki, sami z własnej woli stosować ją zechcą“.

Nie sądzę, by ktokolwiek z powyżej przytoczonych wywodów wysnuł wniosek, że metoda Banga jest zła i nie zasługuje na szerszą uwagę, a sąd mój o niej jest „bezwzględny“, jak twierdzi p. Chaniewski. Nie tu też nie wskazuje, bym zaliczał tę metodę do rzędu „illuzorycznych środków“. Wprawdzie piszę na str. 12 (22), że „na podstawie tych i innych danych nie waha się Kühnau uznać wyników osiąganych za pomocą tuberkuliny za wręcz illuzoryczne“, a na str. 13 (23) przytaczam w języku niemieckim słowa Kühnau'a, który odrzuca zastosowanie tuberkuliny do tępienia gruźlicy u bydła, ale to jest pogląd Kühnau'a, nie mój, a nadto bezpośrednio po przytoczeniu tych słów dodaje: „Sądzę, że ten sąd Kühnau'a o wartości praktycznej tuberkuliny jest zbyt surowy“.

Niezawodnie podniosłem w odczycie moim ujemne strony metody Banga w jej postaci pierwotnej, a jeżeli położyłem na nie pewien nacisk, to dlatego, że chciałem uwydatnić, iż te ujemne strony metody Banga są jednym z argumentów, przemawiających przeciwko **przymusowemu** wprowadzaniu jej do związków hodowlanych.

Rozwinięty w moim odczycie pogląd na metodę Banga można krótko wyrazić w następujący sposób:

Metoda Banga w zasadzie swojej niezawodnie racjonalna, nie daje jednak takich rezultatów, jakich się po niej spodziewać było można i jakich się spodziewano. Przyczyny tego są rozmaite, głównie jednak to, że tuberkulina, chociaż cenny diagnostyczny środek pomocniczy, nie jest bezwzględnie pewnym środkiem. Ponieważ stosowanie tej metody w praktyce wymaga nie tylko pewnych ofiar i połączone jest z różnymi trudnościami, ale nadto nie zawsze prowadzi do celu, gdyż osiągnięcie z jej pomocą dobrego skutku bardzo zależy od umiejętności i niepospolitej staranności tych, którzy metodę tę stosować będą, ponieważ dalej w warunkach gospodarczych naszego kraju stosowanie tej metody napotyka na większe trudności, niż tam, gdzie gospodarstwa są drobne, a kultura wyższa, ponieważ szablonowe stosowanie metody (które zawsze grozi tam, gdzie jest przymus i gdzie wykonawcy nie są na wysokości zadania) nie prowadzi do celu — więc ostrzegam przed przymusowym wprowadzaniem jej do związków hodowlanych, natomiast radzę, aby ją stosowali tylko tacy hodowcy, którzy mają odpowiednie środki, dobrą wolę i znajomość rzeczy.

W myśl tego poglądu piszę na str. 15 (resp. 25)

„Ten krytyczny rozbiór doprowadził nas do wniosku, że wprowadzając tę metodę tłumienia gruźlicy w naszych gospodarstwach, trzeba być bardzo ostrożnym, i że akcja na wielką skalę w tym kierunku prowadzona, o ile zwłaszcza wyrodziłaby się w szablon ogólnie stosowany, mogłaby wydać oplakane skutki“.

W artykule swoim p. Chaniewski przypisuje mi twierdzenie, że metoda Banga „wprowadzona w życie u nas, spowoduje oplakane skutki“ i że „akcja na wielką skalę stosowana, wyrodzi się w szablon ogólnie stosowany“. Twierdzenia te przytacza p. Chaniewski w cudzysłowie. Otóż, jak widać z dosłownie tu powtórzonego odpowiedniego wyjątku, twierdzeń tych nie wyraziłem. Powstały one przez rozdzielenie jednego zdania na dwie części i zastąpienie trybu warunkowego oznajmującym. Przez tę zmianę zmieniło się także znaczenie moich twierdzeń i sąd mój o metodzie Banga przez tę i inne zmiany dopiero stał się bezwzględnym, za jaki go uważa p. St. Chaniewski.

Z całej treści odczytu widać, że tylko ostrzegam przed szablonowym stosowaniem metody Banga, ale bynajmniej nie twierdzę, że zawsze w taki sposób stosowaną będzie.

ad 4). Omawiając podane przeze mnie w odczycie zasady, jakich w walce z gruźlicą u bydła w naszym kraju trzymać

by się należało, pisze p. Chaniewski, że podług mnie „na zaszczerpieniu sprawa się kończy“ i że żadna dalsza akcja (oddzielanie, względnie usuwanie sztuk podejrzanych, wzgl. chorych) z tego zaszczerpienia konsekwentnie nie wynika. Istotnie, podając zasady przewodnie w walce z gruźlicą, nie podaję szczególnego regulaminu, określającego co po zaszczerpieniu tuberkuliny ma być robione, ale natomiast piszę o metodzie Banga, że „metodę tę powinni stosować tylko ci hodowcy, którzy mając odpowiednie wiadomości i środki, sami z własnej woli stosować ją zechcą“, a że po przeczytaniu poprzednich stron każdy czytelnik już wie, że metoda Banga polega na oddzielaniu etc., więc wynika stąd, że się u mnie sprawa na zaszczerpieniu tuberkuliny nie kończy, a tylko, że tej metody nie polecam bez zastrzeżeń wszystkim. Wreszcie *sub 2)* piszę: „Należałoby także dążyć do usuwania z obór sztuk z daleko zaawansowaną gruźlicą, okazujących wyraźne objawy kliniczne“. Radząc nadto związkom hodowlanym zaprowadzenie kontroli weterynaryjnej, piszę, że „weterynarze ci posługiwaliby się tuberkuliną o tyle i w taki sposób, jak tego wymagać będą warunki każdej z osobna obory i stosownie do postępu nauki w tej dziedzinie“. Nie sądzę, aby się ci weterynarze tuberkuliną posługiwali „dla prostej ciekawości“, lecz myślę, że — o ile działałoby w duchu tych zasad, jakie w odczycie rozwijam — używaliby jej jako środka diagnostycznego pomocniczego obok badania klinicznego i jako środka orientacyjnego (co w odczycie wyraźnie piszę), t. j. pozwalającego zawczasu zwrócić uwagę na sztuki podejrzane, a potem radziliby właścicielowi usuwać sztuki, które uznają za chore i rzeczywiście niebezpieczne, uwzględniając przytem warunki danej obory, wartość reprodukcyjną sztuk i t. p.

W odczycie moim, na str. 20 (resp. 30) piszę o niebezpieczeństwie, jakie przedstawia gruźlica wymienia, co następuje:

„Wobec szczególnego niebezpieczeństwa, jakie przedstawia gruźlica wymienia, która trafia się podług przybliżonych oznaczeń zaledwie u 1 do 1 1/2% krów, i dzięki tej okoliczności stosunkowo niezbyt wielkim kosztem mogłaby być usunięta, jest niemałą szkoda, że rozpoznawanie tej postaci gruźlicy następuje poważne trudności. Podejrzenie gruźlicy wymienia nasuwa się wówczas\*) gdy:

„1) w kilka tygodni po ocieleniu na jednej lub dwu ćwiartkach wymienia (zwykle na tylnych) występują bolesne obrzmienia, które powiększają się coraz bardziej i w końcu stają się twarde jak kamień;

„2) znajdujące się ponad tylnymi ćwiartkami gruczoły limfatyczne powiększają się;

„3) gdy w jaki miesiąc po ocieleniu mleko staje się wodniste i mętne, wskutek pływających w niem kłaczków.

„Jednakże pewność, że w danym przypadku mamy do czynienia z gruźlicą wymienia możemy mieć tylko wówczas, gdy badanie bakteriologiczne wykaże prątki gruźlicze nie tylko w mleku, ale i w tkance gruczołowej, której małe cząstki można wydobyć odpowiednim narzędziem“.

Przemawiając przeciwko przymusowemu wybijaniu dotkniętych gruźlicą wymienia krów, o którym w odczycie mówię, że należałoby je wziąć pod uwagę, — pisze p. St. Chaniewski:

„Z opisu cech gruźlicy wymienia, podanych w odczycie, możnaby wywnioskować, że diagnoza jest tu tak łatwa, podczas gdy wiadomości tą drogą zebrane dać mogą ledwie prawo do podejrzenia, ale nie pewność“.

Ośmielam się twierdzić, że z tego co w odczycie moim w tym przedmiocie podałem, a tu powtórzyłem, w żaden sposób tego, co pisze p. St. Chaniewski, wnioskować nie można, nawet w formie warunkowej. — chyba że uczyniłby to czytelnik, który poprzestał na przeczytaniu wyliczonych kilku punktów, ale nie przeczytał, że te punkty stosują się do wypadków, kiedy zachodzi podejrzenie gruźlicy wymienia. słowem czytelnik, który czyta koniec zdania, nie przeczytał jego początku. Ja jednakże pisałem tylko dla tych łaskawych czytelników, którzy całość mojej pracy czytać będą, a nie dla takich, którzy nawet całego zdania nie przeczytają.

Z powyższego porównania artykułu p. St. Chaniewskiego z moim odczytem wynika, że p. Chaniewski

\*) W oryginale — nie podkreślone.

przypisuje mi rozmaite zdania i poglądy, których nie wypowiedziałem, zwalcza różne tezy, które nie są moimi tezami, wyprowadza na podstawie mojego odczytu wnioski, których wyprowadzić z niego żadną miarą nie można, a nawet w cudzysłowie przytacza słowa moje w takiej postaci, że już nie wyrażają one tej samej myśli, którą wyrażały w drukowanym oryginale.

Należałoby przypuszczać, że p. St. Chaniewski, gdy swój artykuł pisał, odczytu mojego drukiem ogłoszonego nie czytał, a może tylko znał go z wykładu mojego w sali warszawskiego Muzeum przemysłu i rolnictwa i może nie słyszał go dobrze. Jednakże to przypuszczenie zupełnie należy wykluczyć, skoro p. Chaniewski artykuł swój zaczyna od oświadczenia, że z wielką ciekawością czekał na pojawienie się ostatnich arkuszy prac Sekcyi rolnej, zawierających mój odczyt, którego sam nie słyszał. Wobec tego, — niezrozumiałą dla mnie jest ta zasadnicza różnica, jaka zachodzi między poglądami, które wyraziłem w odczycie moim sam i tymi, które w artykule swoim przypisuje mi p. St. Chaniewski.

(C. d. n.).

## SPRAWY BIEŻĄCE.

**Echa Walnego Zgromadzenia.** W odpowiedzi na wyrazy hołdu podczas Walnego Zgromadzenia krakowskiego Towarzystwa rolniczego przesłane papieżowi Leonowi XIII z powodu jubileuszu, Prezydium otrzymało następującą odpowiedź:

„Sodalibus societatis agriculturæ in Galicia promovendæ congregatis Cracoviae summus pontifex gratias agit de votis et obsequio summoque cum amore benedictionem apostolicam impertit.  
Card. Rampolla.“

Po jednomyślnym wyborze b. prezesa Towarzystwa Marszałka krajowego Dr. Andrzeja hr. Potockiego członkiem honorowym na Walnem Zgromadzeniu z dnia 22-go maja b. r. hr. Potocki telegraficznie o wyborze powiadomiony nadesłał następującą odpowiedź:

„Proszę złożyć w moim imieniu serdeczne, a gorące podziękowanie za zaszczyt, jaki mnie spotkał przez zamianowanie członkiem honorowym. Przesyłam całemu zgromadzeniu życzenia wszelkiej pomyślności dla Towarzystwa rolniczego i polecam się łaskawej pamięci dawnych kolegów. Jeżeli nadarzy się sposobność z pewnością wszelkimi siłami będę popierał Towarzystwo rolnicze, którego działalność jest dla kraju tak ważna i którego rozwój zawsze mi będzie na sercu leżał. A. Potocki.“

**Konkurs.** Wydział filozoficzny Uniwersytetu Jagiellońskiego rozpiął konkurs na posadę asystenta przy katedrze uprawy roli i roślin z terminem wnoszenia podań zaopatrzonych we właściwe dokumenta najdalej do końca czerwca br.

**Towarzystwo dla popierania polskiej nauki rolnictwa.** Dnia 18 czerwca r. b. odbyło się w sali studium rolniczego walne zgromadzenie Towarzystwa dla popierania polskiej nauki rolnictwa.

Po zagajeniu posiedzenia przez prof. Godlewskiego, nastąpił wybór hr. Zdzisława Tarnowskiego na przewodniczącego, a prof. Godlewskiego na zastępcę przewodniczącego i po odczytaniu przez Dra Kosińskiego sprawozdania z czynności odbytego w lutym r. b. posiedzenia członków założycieli tegoż Towarzystwa przystąpiono do wyboru prezesa i wiceprezesa, 3 członków wydziału i komitetu redakcyjnego. Walne zgromadzenie przez głosowanie kartkami, wybrało prof. E. Godlewskiego prezesem, prof. Pomorskiego z Dublan zastępcą, a prof. Jentysa, Kleckiego i Rogójskiego na członków wydziału. Do Komitetu redakcyjnego weszli z Poznańskie: pp. Zółtowski i Rzewuski; z Królestwa pp.: Chełchowski, Dobrski, Sempołowski, Wronski, Natanson i Dr Kosiński; z Galicji prof. Godlewski, prof. Jentys, Klecki, Lubomęski, Sikorski, Chaniewski, Pomorski, Surzycki; z Ukrainy zaś pp. Baraniecki i Orłowski. Na wniosek prof. Rogójskiego wyraziło walne zgromadzenie życzenie, aby postarano się o zorganizowanie i ułatwienie praktyki gospodarskiej uczniom studium rolniczego, również zajęto stanowisko co do stosunku pomię-

dzy Towarzystwem i organem tegoż, a polskimi stacyami rolniczymi przez uchwałę wyrażającą wspólne porozumienie się kierowników stacyi rolniczych, na mającem się odbyć zjeździe w Warszawie. Z braku dotyczącej uchwały, przyszłe walne zgromadzenie Towarzystwa ma się odbyć w swoim czasie w Krakowie.

Liczba członków, a z tych było około 20 z krajów zabranych, biorących udział w walnem zgromadzeniu, wynosiła przeszło 70 osób. Po odbytem posiedzeniu na serdeczne zaproszenie Prezesa Tow. rolnicz. Krak. hr. Zdzisława Tarnowskiego, odbyła się w lokalach resursy obywatelskiej uczta, którą niezrównanie gościnnie gospodarz, podejmował uczestników zebrania.

**Przymusowe szczepienie tuberkuliną.** Według zawiadomienia c. i k. Ministerstwa spraw wewnętrznych z 1-go marca b. r. L. 11.624 zarządziła rumuńska generalna Dyrekcya służby sanitarnej w Bukareszcie rozporządzeniem z dnia 13-go maja 1901 L. 3874, że bydło rogate importowane do Rumunii musi być zaraz przy wprowadzeniu szczepione tuberkuliną, jeżeli nie będzie udowodnione poświadczeniem, że już przedtem było szczepione.

**Narzędzia i maszyny rolnicze na wystawie w Düsseldorfie.** Wiele firm okręgu nadreńsko-westfalskiego, wyrabiających maszyny rolnicze, powstrzymało się od wysłania swoich okazów na wystawę w Düsseldorfie.

Prawdopodobnie niedaleka wystawa w Mannheimie nad Renem zaabsorbowała ich uwagę tak dalece, że nawet nie postarali się o osobny dział na wystawie.

To, co jest z narzędzi i maszyn rolniczych na wystawie, ginie w natłoku materiału wojennego, nagromadzonego aż zbyt sownie, i w całej powodzi maszyn przemysłowych i motorów.

Przedewszystkiem zaznaczam postęp w fabrykacji łopat do robót ziemnych. Zbliżają się one kształtem do rzadkich u nas, spawanych wyrobów angielskich. Zawsze jednak stoją dużo niżej od nich.

Dawny typ niemiecki, używany i u nas, odznaczający się krótką tulejką do nasadzania na stylisko, znika tutaj prawie zupełnie i ustępuje miejsca mocniejszemu konstrukcyom o tulejce długiej nitowanej, niekiedy opatrzonej i pierścieniem.

Wystawione widły żelazne i stalowe mają przeważnie osadzenie na wzór widełców stołowych t. j. z kotewką i pierścieniem.

Kilka firm wystawiło plugi i to przeważnie balansowe lub z dwoistym lemieszem do przerzucania.

Pierwsze miejsce przyznać należy bardzo rozpowszechnionym tutaj plugom Engelsa z Hönningen koło Kolonii. Są one jednoskibowe, balansowe. Konstrukcya ich mocna i odkładnice zastosowane do ciężkiej gleby.

Plugów do przerzucania jest tu kilka rodzajów.

U jednych dwoisty korpus pluga obraca się z grządzielą u innych grządziel jest stale zmontowaną z czepigami, a dwoisty korpus obraca się albo na około grządzieli, albo też poniżej niej.

Ostatnia konstrukcya nadaje się tylko dla plugów do płytkiej orki.

Tutejsi rolnicy zachwalają dwuskibowy plug do przerzucania (firmy Grotkamp z Essen-Frohnhausen), jako bardzo dobry do przeorywania ścierniska. Od siebie mogą dodać, iż regulacja szerokości i głębokości orki jest bez potrzeby excentryczną i niewygodną i obniża praktyczną wartość tego pluga.

Jako drugi obraz pomysłowości fabrykantów przytoczę plug Karola Thilkera z Geresheim koło Düsseldorfu. Plug ten jest również do przerzucania, z dwoistym korpusem, jednoskibowy, ale prócz tego ma tak odkładnice jak i płoz ruchome i nastawialne.

Tryery i sortowniki Mayer'a & Co. z Kalku są zbyt znane, bym szerzej rozwiódł się nad nimi. Wymieniam je z respektu dla firmy, która pierwsza w Niemczech zaczęła budować tryery i obecnie jeszcze z bólem wspomina te czasy, kiedy miała w posiadaniu rynku austriackie i rosyjskie.

Własny pawilon na wystawie posiada firma Mays & Co z Hennef-Sieg. Żniwiarka jego „Sigambria“ jest z ręcznym od-

kładaniem, bez kołowrotu i bez wiązki. Służyć może zatem w razie potrzeby jako kosiarka. W tym celu dyszel jest urządzony do przestawiania. Jeśli maszyna ma pracować w zbożu, odsuwa się dyszel w stronę zewnętrznego koła biegowego. Celem tego urządzenia jest uniknięcie traktowania zboża przez zwierzęta pociągowe. Przeniesienie ruchu z kół biegowych na targanice i szynę z nożami, uskuteczono za pomocą kół zębatych.

Noże posiadają dwojaką chyżość zależnie od tego, jakie przeniesienie sprzęgnie się z wałem głównym.

Prócz żniwiarki wystawił Mays swoją kosiarkę, tudzież maszyny młeczarskie szczególnie centryfugi. Te ostatnie są nader licznie reprezentowane na wystawie i dadzą się podzielić na trzy grupy stosownie do sposobu przeniesienia ruchu z korby na wał pionowy.

Są tedy centryfugi o transmisyjnej sznurowej, łańcuchowej i centryfugi z kołami zębatymi.

Typ centryfug z przeniesieniem sznurowym oglądać można pomiędzy okazami wystawionymi przez Egen'a ze Schwerte. Oprócz tego wystawił on młynki do śrutowania kości na karm dla drobiu, tudzież aparaty do sztucznego wylęgania. (Brutapparate) oszkłone i pozwalające ciekawym widzom śledzić funkcjonowanie aparatu i wykluwanie się kurecząt.

Ostatecznie pomiędzy okazami, interesującymi bezpośrednio rolnika, wymieniam piękne kolejki polowe firmy Artur Koppel, tudzież toczki i wózki Kötgen'a & Co z Berg-Gladbach koło Kolonii.

T. G.

## ROZMAITOŚCI.

**Znaczenie dobrej wirówki do mleka.** Dziesięć procenta odgrywają w przemyśle, przy wyrobie wielkiej ilości produktu, poważną rolę. Dla oka wielu przedstawiają się one jako niezasługujące na bliższą uwagę, a gdy je kredka zestawu urosną z nich ogromne sumy, które nawet do reform zachęcić mogą. Obliczenie takie dotyczące młeczarstwa zamieściła w piśmie swoim francuska firma handlowa Ph. Pilter.

Przedstawia się ono jak następuje:

Przy dziennej przeróbce mleka litrów	Pozostałości tłuszczu w mleku chudym				
	0.1%	0.2%	0.3%	0.4%	0.5%
	wynosi roczna strata masła w kilogramach				
100	38.2	76.4	114.6	152.8	191.0
200	76.4	152.8	229.2	305.6	382.0
300	114.6	229.2	343.8	458.4	573.0
400	152.8	305.6	458.4	611.2	764.0
1.000	382.0	764.0	1146.0	1528.0	1910.0
10.000	3820.0	7640.0	11460.0	15280.0	19100.0

Licząc za kilogram masła przeciętną cenę targową 2 58 kor., wartość pieniężna przedstawia:

Przy dziennej przeróbce mleka litrów	Pozostałości tłuszczu w mleku chudym				
	0.1%	0.2%	0.3%	0.4%	0.5%
	wynosi roczna strata w koronach				
100	98.56	187.12	295.67	374.24	492.78
200	187.12	374.24	591.34	748.48	985.56
300	295.67	591.34	887.01	1182.68	1478.35
400	374.24	748.48	1182.68	1496.96	1871.20
1.000	985.56	1971.12	2956.88	3942.24	4927.80
10.000	9855.60	19711.20	29568.80	39422.40	49278.00

Zestawienie to ma bezpośrednio u nas zastosowanie, bo dzisiejsze ceny targowe za dobre gatunki masła wynoszą 2.58 kor. za kilogram. Przy użyciu starego systemu posiadania pozostało w mleku chudym 0.5% i więcej tłuszczu — zła wirówka do mleka oddziela nie wiele lepiej — dobra oddziela na 0.20% do 0.25% — najlepsza oddziela na 0.1%.

Z tego widzimy, że szkoda jaką nam zła wirówka wyrządza może dojść do znacznych rozmiarów, ale z drugiej strony i najlepsza wirówka nie przysporzy nam zysku jeżeli przy użyciu takowej postępować będziemy nieumiejętnie t. j. jeżeli nie wykonamy potrzebnej ilości obrotów korbą na minutę, a mleku przed oddzieleniem, zwłaszcza w zimie, nie damy odpowiedniej temperatury.

**Jak zapobiedz mięknięciu masła w lecie?** Nad tą kwestyą jak zwykle praktyczni i pedantyczni Niemcy pierwsi się zastanowili i doszli do wyników uwagi godnych.

1) Bydlu mlecznemu nie należy dawać w lecie wyłącznie paszę zieloną, ale obok tego i suchą jak siano, słomę. Znacznie lepiej jeszcze oddziałują na twardość masła kucheniki palmowe, bawełniane, lub sznyce buraczane.

2) Gdy śmietanę kwaśną oziębimy po ukwaszeniu to otrzymane masło jest miękkiem niż odwrotnie; dlatego celem otrzymania jędrnego, twardego masła należy śmietankę słodką oziębić do temperatury bliskiej zera, a po paru godzinach ogrzać do temperatury ukwaszenia. Z wyrobionego masła należy walkiem należycie wodę wydusić, bo i ta zawartość wpływa na twardość.

3) Przewożenie masła powinno się odbywać na dalszą lub bliższą odległość w naczyniach należycie oziębionych czy to koleją czy wozem.

B. Murtigny („Molk. Ztg.).

Za jaką cenę możnaby faktycznie sprzedawać masło w powyższy sposób wyrobione i wiele nas kosztuje dotychczas w masłach targowych nie wyduszona woda, serwatka i domieszki zupełnie niepożądane?

Przyp. Redakcyi.

**Nowe doświadczenia z burakami** przeprowadzili Dehéraine i Dupon i przedłożyli Akademii Umiejętności w Paryżu. Zrobili oni na polach doświadczalnych w Grignon porównawcze próby między białym a różowym pół cukrowym burakiem (*la rose et la blanche demi sucrière*), które doprowadziły do wyniku, że pół cukrowe buraki mają pierwszeństwo przed dawnymi sortami, i że białą odmianę buraka należy sadzić na wilgotniejszych gruntach, a czerwoną na suchszych. Co do rozmieszczenia buraków najlepiej sadzić po 10 buraków na 1 kwadr. metr. w odstępach 50 cm. do 20 cm.

**Promienie Röntgena** w zbadaniu tuberkulozy u bydła zastosowali w miejsce znanej metody Banga za pomocą tuberkuliny dwaj amerykańscy weterynarze Laddey i Arlington. W 2 do 4 minutach rozpoznali oni w ciemnej komorze u bydła tuberkuły płucne, piersi i t. p. *Ill. landw. Z.*

## WIADOMOŚCI HANDLOWE.

### Z b o ż a.

	Czas wlicz.	Pszonica	Żyto	Jęczmień	Owies
Kraków . . . . .	17	19.50—19.90	16.00—17.00	15.00—15.50	17.20—17.80
Lwów . . . . .	18	19.20—19.60	14.00—14.50	13.00—14.00	15.80—16.40
Tarnów . . . . .	14	18.00—19.00	14.00—15.00	14.50—15.50	16.00—17.00
Podwolezyńska . . . . .	14	16.80—00.00	00.00—13.90	12.00—12.80	14.00—15.00
„ ros. bez cła . . . . .	14	13.20—14.60	10.00—10.60	00.00—00.00	00.00—00.00
Wiedeń . . . . .	14	19.24—19.26	15.24—15.50	00.00—00.00	14.40—14.42
Peszt . . . . .	14	18.50—18.60	00.00—00.00	00.00—00.00	0.00—00.00
Ceny w koronach za 100 kg.					
Berlin . . . . .	16	17.00—00.00	15.00—00.00	00.00—00.00	16.60—00.00
Wrocław . . . . .	16	8.00—00.00	14.50—00.00	14.20—00.00	15.40—00.00
Poznań . . . . .	16	18.00—00.00	14.00—00.00	00.00—00.00	15.20—00.00
Ceny w markach za 100 kg.					
Warszawa . . . . .	14	6.40—6.75	4.67—4.82	4.75—4.67	3.95—4.30
Ceny w rublach za korzec.					

**Jęczmień pastewny.** Wiedeń 14/VI, 00.00—00.00 K. Lwów 18/VI 12.50—13.00 K., za 100 kg.

**Jęczmień na krupy.** Kraków 17/VI, 15.10—00.00 K., za 100 kg.

**Kukurydza.** Kraków 17/VI 13.70—13.80 K., Wiedeń 14/VI, 10.74—10.76 K., Lwów 18/VI, 12.60—13.00 K. Peszt 14/VI 10.12—10.14 K., za 100 kg.

Hreczka. Kraków 17/VI, 14.00—18.00 K. Lwów 18/VI, 15.20—16.50 K., za 100 kg.

**Strączkowe, przemysłowe, okopowe i nasiona.**

Groch. Kraków 17/VI, 18.00—26.00 K. Wiedeń 18/VI, 18.00—26.00 Lwów 18/VI, 13.00—15.00 K., za 100 kg.

Fasola. Kraków 17/VI, 14.00—16.00 K. Wiedeń 18/VI, drobna 16.00—17.00 K., długa i płaska 18.00—20.00 K., pstra 10.50—11.50 K.

Tarnów 14/VI, 9.00—14.00 K., za 100 kg.

Rzepak. Tarnów 14/VI 24.00—25.00 K. Lwów 18/VI, 21.50—22.50 K. za 100 kg.

Kartofle. Kraków 17/VI, 3.20—4.00 K., Wiedeń 18/VI, 5.20—6.00 K. Tarnów 14/VI, 3.60—4.00 K. za 100 kg.

**Zwierzęta i produkty zwierzęce.**

Woły. Wiedeń 16/VI, galicyjskie prima 72—76 K., secunda 66—71 K., tertia 60—65 K., za 100 kg. żywej wagi.

Podgórze pod Krakowem 20/VI Spędzono 299 sztuk bydła rogatego, 223 sztuk cieląt, 136 sztuk trzody. Płacono za bydlę rogate I jakości 68—72 kor., II jakości 60—64 kor., za cielęta 56—76 kor., za trzodę 76—82 kor. za 100 kg. żywej wagi. — Przebieg targu był nadzwyczaj ożywiony; sprzedano wszystko.

Nierogacizna. Wiedeń 16/VI prima 78—100 K., tłuste 80—116 K. za 100 kg. żywej wagi.

Masło. Wiedeń 16/VI, deserowe 2.30—2.50 K., wiejskie 2.10—2.30 K., zwykłe targowe 1.60—1.90 K. Kraków 17/VI, targowe 1.40—1.70 K. za 1

kg., Hamburg 13/VI, stołowe I klasy 100—105, II klasy 98—99, III klasy 95—96 marek za 100 kg., Berlin 14/VI, dworskie i spółkowe prima 102—104, secunda 100—102, tertia 97—100 marek za 100 kg.

Jaja. Wiedeń 16/VI, prima 44—45 sztuk, secunda 46—47 sztuk, za 2 K., Kraków 17/VI 2.20—2.70 K., Berlin 11/VI 2.49—2.90 Marek za kope.

**Spirytus.**

Wiedeń 16/VI, surowy 75% — 36.80—37.20 rafinowany 90% bez opłaty 131.25—131.75.

Lwów 18/VI gotowy paritas Tarnopol 32.00—32.50 K. Kraków 17/VI okowita z opłatą na 75% Trał. 138 K., spirytus z opłatą na 95% Trał. 178 K., za Hektol.

**Pasza.**

Siano. Kraków 17/VI stare 7.00—8.00 K., nowe 5.40—6.00 K. Tarnów 14/VI 7.00—7.60 K. Wiedeń 16/VI stare 7.00—11.20 K., nowe 6.00—8.00 K. za 100 kg.

Koniczyna. Kraków 17/VI, 8.00—8.40 K. Wiedeń 16/VI stara 7.80—12.00 K., nowa 7.00—9.00 K., za 100 kg.

Słoma. Kraków 17/VI 5.40—6.00 K. Tarnów 14/VI, 4.20—4.60 K. Wiedeń 17/VI 5.00—5.40 za 100 kg.

Redaktor odpowiedzialny: Dr. Adam Krzyżanowski.

**KONKURS.**

W Akademii rolniczej w Dublinach będzie opróżnionych na rok szkolny 1902/3 cztery miejsc funduszowych zupełnie wolnych od wszelkich opłat.

Miejsca te nadaje Wysoki Wydział kraj., poddany austriackim, uczniom niezamożnym, pilnym, dobrze się prowadzącym i posiadającym warunki przyjęcia.

Pierwszeństwo mają posiadający świadectwa dojrzałości z wyższego gimnazjum lub z wyższej szkoły realnej.

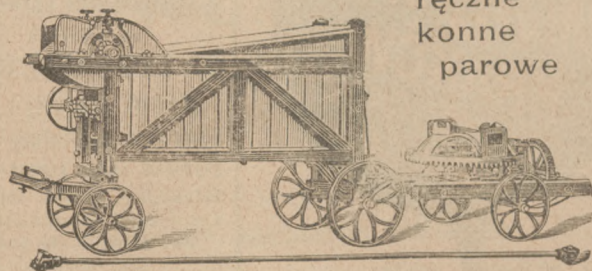
Podania na konkurs — który zostanie zamknięty z dniem 15 lipca b. r. — należy wносить do Dyrekcji Akademii roln. w Dublinach z dołączeniem metryki chrztu, świadectwa dojrzałości, ubóstwa, tudzież świadectwa moralności, wystawionego przez władzę miejscową za czas od opuszczenia szkoły.

Dyrekcja Akademii rolniczej w Dublinach.

**NAJLEPSZE I NAJDOSKONALSZE:**

Plugi stalowe 1, 2 i 3 skibowe. Brony najrozmaitszego rodzaju. Walce żelazne gładkie i pierścieniowe. Siewniki „Agricola”. Żniwiarki i kosiarki. Grabie konne i przetrząsacze do siana. Aparaty do suszenia owoców i jarzyn. Prasy do wina i owoców jakoteż i do innych celów. Miynki do owoców i winogron. Sikawki „Syphonia”, patentowane do niszczenia chwastów i szkodników. Parniki do paszy.

MLOCARNIE z patentowanymi przyrządami do smarowania



ręczne  
konne  
parowe

Maneże od 1—6 konnych. Najnowsze maszyny do czyszczenia zboża. Tryery. Maszyny do kukurydzy. Sieczkarnie. Śrutowniki. Siekacze do buraków. Prasy do siana i słomy, jakoteż wszelkie inne maszyny i narzędzia rolnicze wyrabia i dostarcza

**PH. MAYFARTH & Co.**

cesarsko królewska uprzywilejowana fabryka maszyn rolniczych i odlewnia żelaza, założona w roku 1872. — 750 robotników.

WIEDEŃ II/1 Taborstrasse Nr. 71.

Nagrodzona 490 złotymi, srebrnymi i brązowymi medalami na wszystkich większych wystawach. Conniki przesyła się darmo.

Przedstawiciele i agenci są pożądanymi.



**PORKIN**  
znakomity środek do  
tuczenia  
świń.



**PECUSIN**  
znakomity dodatek do paszy  
w celu tuczenia  
wszystkich  
zwierząt  
domowych:

koni, byków, wołów, krów, cieląt, owiec, świń, kóz, osłów, psów i drobin.  
1 paczka (1/2 kg.) 1 kor., 4 paczki na próbę franco 4 kor.

Fabryka środków do tuczenia zwierząt  
Wiedeń IX, Bleichergasse Nr. 6.

Składcy: Andrychów Józef Sowiński; Chabówka Maurycy Schwarz; Chybi Jakób Mechner; Czerniowce Schmidt i Fonten; Dziedzice Bracia Nitsch; Kęty St. Halatek; Kimpolung Wolf Landmann; Lwów apt. Piotr Mikolasch, Alojzy Hübner; Limanowa Samuel Schnür; Miłówka B. Geller; Maków Eug. Glattmann; Nowy Sącz A. Krawczyński; Nowy Targ J. Mostbaum; S. Teichner; Oświęcim Fr. Matyszkiewicz; Przemysł Selig Ehrmann; Rzeszów Markus Munderer; Strój Abraham Hacker; Tarnopol M. Ostrowski; Tarnów M. Gans; Wadowice Jan Pohl; Zbaraż Krzysztof Zacharysiewicz; Kraków Fr. Zopoth i Ska, Reim i Ska; Mikulińce I. Mencer; Leżajsk Henryk Kjas; Turka Henryk Arzt; Jazłowiec A. Babicz; Rymanów Marek Nadziakiewicz; Radziechów Alfred Mehoffer; Medenice M. Kris; Gliniany Salomon Ungar; Zakopane M. Statter; Kalwarya Jakób Aftergut; Sambor Eis. K. Butlerweich.

**NASIONA LEŚNE**

Drzewa owocowe, ozdobne, leśne, do kultur leśnych, ogrodów, sadów, do wysadzania dróg i alei, róże i t. d. są do nabycia w szkółkach leśno-ogrodowych Tadeusza hr. Łubieńskiego, w Zassowie pod Czarną. Cennik na żądanie odwrotnie.

## „PERKUN“

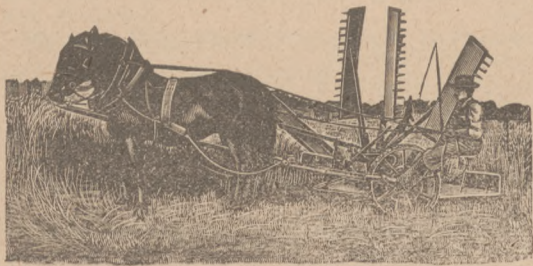
Fabryka maszyn — Filia Rzeszów

Wyrabia jako specjalność:

## MŁYNKI DO CZYSZCZENIA ZBOŻA

w trzech wielkościach po 80—100—120 koron.

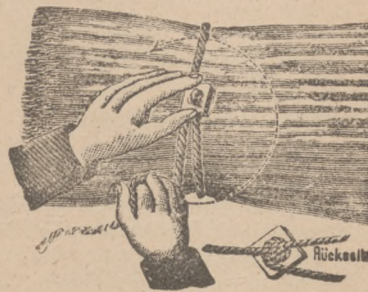
Cenniki maszyn rolniczych wysyłamy na żądanie.

JÓZEF FRIEDLAENDER WIEDEŃ XX/2  
Dresdnerstrasse

KOSIARKI „Star“ ŻNIWIARKI

są lepsze, niż amerykańskie.

Cenniki machin rolniczych, wiatraków, pomp i centrifuż do mleka wysyła się na żądanie darmo i opłatnie.

Szpagat do szybkiego  
wiązania snopków1.5 m długi, 5 mm gruby  
za 100 sztuk 12 koron  
loco Wiedeń, zarówno jak  
i wszelkie wyroby powroźnicze  
dostać można  
w Wiedeńskiej parowej fabryce  
pod firmą  
Ludwik Machowsky  
Wiedeń I, Operngasse 4.Rzepa pastewna  
ściernianka

(Stoppelrübensamen)

nasienie świeże i pewne  
własnego zbioru  
1 kilo 2 korony  
polecaJ. Bulsiewicz  
w Bochni.Powozów mnóstwo,  
wózków dużo wolantów  
otwartych poddostatkiem  
kuczer, faetonów damskich  
huk, a że kupujących jest  
tego roku brak, to też  
wszystkie powozy, wózki no-  
we i używane około 50 sztuk,  
sprzedaje po wyjątkowo  
niskich cenach za gotów-  
kę bez pośrednikóww konces. składach  
z pojazdami używanymi  
na resorachST. CYRANKIEWICZ  
przy ul. Brackiej l. 9.  
i przy ul. Szpitalnej l. 34.  
naprzeciw teatru krakowskiego.  
Właściciel — konces. składów  
z powozami mieszka przy ul.  
Św. Jana l. 30 parter  
(pod pawiem).

Przeszło 550 pierwszych nagród!

Przeszło 300.000 maszyn sprzedano!

## NOWE ZWYCIĘZTWO

## ALFA LAVAL SEPARATORA!

Podczas urządzonej niedawno wystawy rolniczej w Moskwie, przeprowadzono także próby i doświadczenia z ręcznymi wirówkami do mleka.

W próbach wzięły udział najbardziej rozpowszechnione wirówki — a tylko sam

## Alfa Laval Separator

otrzymał

najwyższe odznaczenie

## DYPLOM HONOROWY.

Towarzystwo akcyjne Alfa Separator

Wiedeń XVII, Ganglbauergasse 29.

Filie: w Budapeszcie i w Pradze.

Skład dla krajów alpejskich: w Grazu Annenstrasse 26.



NOWOŚĆ!

Nowość!

Nowość!

## Siewniki ręczne

dla konicy, nasion traw, żyta owsa, jęczmienia, kukurydzy i t. d. Zalety: oszczędność nasienia, regularność wysiewu, olbrzymia szybkość. Zastosowanie w górach, rowach, klinach. Łatwość i trwałość.

Cena: Kor. 50 za sztukę za pobraniem z Wiednia. Główny skład: Echinger &amp; Fernau Wien XV Neubaugürtel 7 i 9. Na żądanie prospektu.

Nowość!

Nowość!



PŁASZOWSKA PAROWA FABRYKA

**DACHÓWEK i CEGIEŁ**

Stowarzyszenie zarejestrowane z ograniczoną poręką

**BIURO w KRAKOWIE przy ul. św. Gertrudy l. 8**

poleca

**DACHÓWKI TŁOCZONE i CIĄGNIĘTE**

W KOLORZE CZERWONYM LUB CZARNYM;

**RURKI DRENOWE KAŻDEJ WIELKOŚCI.**Dostawy dachówek obejmuje dla wygody Szan. odbiorców  
wraz z kryciem.CENNIKI I PRÓBKI wysyła **BEZPŁATNIE.**

O liczne zamówienia uprasza

**ZARZĄD.**Pierwsza Prościejowska Fabryka  
**MASZYN ROLNICZYCH**

F. WICHTERLEGO

poleca na sezon:

grabiarki, kosiarki i żniwiarki oryg. amerykańskie „Mc. Cormick.“ pod korzystnymi warunkami.

Zamówienia przyjmuje tylko główne zastępstwo i skład  
Franciszek Albin w Podgórzu.


**C. i k. uprz. woda do mycia dla koni.**  
Cena 1 flaszki K. 2.80. Od 40 lat używany w nadwornych masztalarniach, w większych stajniach wojskowych i cywilnych, do wzmocnienia przed i odnowienia sił po wielkich trudach, w zwichnięciach, sztywności ścięgien i t. p. uzdolnia konia do znakomitych działań w trenowaniu. Prawdziwy tylko z powyższym znakiem ochronnym do nabycia we wszystkich aptekach i drogueryach Austrii-Węgier. Główny skład Franciszek Jan Kwizda, c. i k. aust. węg. k. rumuński i ksiądz. bułgar.  
dostawca nadworny, aptekarz okręgowy, Korneuburgu pod Wiedniem.

Bibułka odznaczona najwyższą nagrodą na wystawie światowej w Paryżu 1900.  
Tutki cygaretowe odznaczone złotym medalem na wystawie przyrodn.-lekarsk. w Krakowie 1900.

Zakład przemysłowy wyrobów papierowych oraz tutek cygaretowych

**„NORIS“****WŁADYSŁAWA BELDOWSKIEGO**

magistra farmacyi i chemika w Krakowie

**POLECA:**

Wszelkie gatunki tutek cygaretowych białych i żółtych „Maïs“.

Szczególną uwagę zwracam na tutki Noris ze „Salvesolem“.

„Salvesol“ pochłania nikotynę czyniąc ją zupełnie nieszkodliwą dla palącego papierosa,  
czego zwykle wata dokazać nigdy nie może.

Cygarniczki papierowe — to pierwszy wyrób polski w Galicyi.

Polecam je — jako znakomity wyrób.

**ŻĄDAJCIE TUTEK CYGARETOWYCH „NORIS“.****ŻĄDAJCIE CYGARNICZEK „NORIS“.**

Do nabycia w trafikach i handlach.

Z wysokim poważaniem

**Wł. Beldowski,** magister farmacyi i chemik.

Na żądanie wysyłam darmo i opłatnie okazy tutek.

**KOSY** „Hospodar“ uznane zostały na wystawie paryskiej w r. 1900 za najlepsze i nagrodzone wielkim złotym medalem. — Sędziowie wystawy orzekli zarazem, że kosa „Hospodar“ jest najlepszą kosą z pomiędzy kós fabrykowanych w Austrii.

**SIERPY, MŁOTKI i KLEPADŁA** „Hospodar“ wyrabiane są z takiegoż materyału.

**Okrągło karbowane kamienie do ostrzenia** są najlepszymi kamieniami w świecie. Ostrzą kosy, noże i t. d. najdokładniej i bez wody.

**Narzędzia gospodarskie, nawozy sztuczne** w rozmaitych gatunkach, — nasiona etc. etc.

Dokładne cenniki rozsyła za darmo i opłatnie każdemu kto się na kartce korespondencyjnej zgłosi

Drużstwo „Hospodář“  
zasýlatelský závod  
v Hustopečích u Hranic.

## NAJWIĘKSZY SKŁAD CHRZEŚCIAŃSKI



### Maszyn do szycia i haftów „SINGERA“

czółenkowych i pierścioniowych, tudzież wszystkich najnow. systemów. Nauka haftu ozdobnego, robót ażurowych, smyrneńskich, mereszek itp. zupełnie bezpłatnie.

**R. PAWŁOWSKIEGO**

dawniej **JÓZEFA IWANICKIEGO**

w **KRAKOWIE** Rynek Główny l. 18.

Na wypłaty: roczne od 30—65 złr., nożne od 40—115 złr. --- Gotówka 10% taniej. ---

CENNIKI ILUSTROWANE przesyła BEZPŁATNIE.

# S. A. Bubera Synowie

Lwów  
Grodecka 20

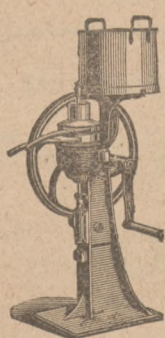
polecają

jako wyłączni reprezentanci:

Wszelkie przyrządy potrzebne w gospodarstwie mleczarskiem szwedzkiego Tow. akc.

## Alfa-Separator

800 pierwszych nagród,  
„Grand Prix“ w Paryżu.



- Wirówki - - - - -
- Maśnice - - - - -
- Wygniatacze - - - - -
- Oziębaczce - - - - -
- Podgrzewacze - - - - -
- Stągwie - - - - -
- Konwie - - - - -

Zakładanie zupełnych mleczarni parowych i ręcznych.

Najlepsze użytkowanie mleka, największy wydatek masła i najlepsze masło są tylko wtedy możliwe, jeżeli się oddziela śmietankę z mleka zapomocą centryfugi

**Alfa-Separator**

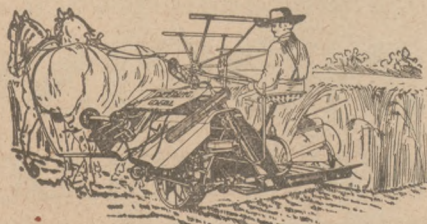


Wszelkie motory, maszyny rolnicze i mleczarskie i części składowe zawsze na składzie.  
Katalogi, cenniki i objaśnienia darmo i opłatnie.

Słynne patentowane garnitury, młocarnie parowe i wszelkie maszyny rolnicze  
**HOFHERRA i SCHRANTZA**  
Wiedeń — Budapeszt.

Pługi i siewniki

**RUDOLFA SACKA**  
Lipsk-Plagwitz („Grand Prix“).

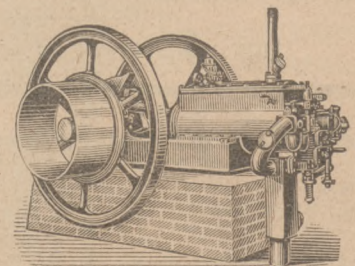


Żniwiarko-wiązalki „Ideal“  
lekkości w robocie

**DEERING-Harvester Comp.**  
w Chicago (»Grand Prix«).

Wyroby Deeringa, które na ostatniej paryskiej wystawie z pomiędzy wszystkich innych uznane zostały za najlepsze i wyszczególnione najwyższymi odznaczeniami, cieszą się wielkim rozpowszechnieniem w Królestwie Polskiem, a żniwiarki tegoż w kraju odznaczone zostały przy próbie w Żurawicy dolnej na polach J. O. Ks Sapięchy w roku 1900 najwyższą nagrodą; vide „Rolnik“ Nr. 50 z 15/XII 1900.

Benzynowe, naftowe, spirytusowe  
**Motory i lokomobile**  
Tow. akc.  
**MARIENFELDE.**



Odnaczone dyplomem honorowym Towarzystwa gospodarczego czeskiego w Pradze w maju 1901 r.

zupełne bezpieczeństwo przed eksplozją.  
Gotowość ruchu w ciągu 10 minut.

Fabryka ta zatrudnia przeszło 1000 robotników i dostarcza już zwyż 3000 lokomobil wyłącznie do celów rolniczych.

